



## บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

โครงการแนวทางการส่งเสริมการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน  
(Cooperative and Work Integrated Education: CWIE)

ระหว่าง

สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

กับ

โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิชณุโลก

เลขที่ อว 0617.05/69/2564

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม เมื่อวันที่ 8 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2564  
ระหว่าง

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม โดย รองศาสตราจารย์  
ดร.ณัฐฐิรา ทับทิม ตำแหน่ง คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ผู้มีอำนาจลงนาม มหาวิทยาลัย  
ราชภัฏพิบูลสงคราม ตั้งอยู่เลขที่ 156 หมู่ 5 ตำบลพลายชุมพล อำเภอเมือง จังหวัดพิษณุโลก ซึ่งต่อไป  
ในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้จะเรียกว่า “มหาวิทยาลัย” ฝ่ายหนึ่ง กับ

โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิชณุโลก โดย นายวิบูลย์ ริงเพ็ง ตำแหน่ง ผู้รับใบอนุญาต  
โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิชณุโลก ผู้มีอำนาจลงนาม สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 59/507  
ถนนศรีธรรมไตรปิฎก ตำบลในเมือง อำเภอเมืองพิษณุโลก จังหวัดพิษณุโลก ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้  
จะเรียกว่า “หน่วยงานภายนอก” อีกฝ่ายหนึ่ง

## วัตถุประสงค์ของโครงการแนวทางการส่งเสริมการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน (Cooperative and Work Integrated Education: CWIE)

1. เพื่อส่งเสริมให้นักศึกษาเกิดการเรียนรู้และเสริมสร้างประสบการณ์วิชาการ วิชาชีพและวิชาชีพชีวิตจากการไปปฏิบัติงานจริงในหน่วยงานภายนอกที่เป็นหน่วยงานภาครัฐและเอกชน ทำให้นักศึกษาสามารถพัฒนาตนเองให้มีความพร้อมในการประกอบวิชาชีพ และการก้าวสู่ระบบการทำงาน

2. เพื่อสร้างบัณฑิตให้มีทักษะที่พร้อมในการปฏิบัติงาน (Employability) และมีทักษะ (Skills) ที่ตรงตามความต้องการของหน่วยงานภายนอกและตลาดแรงงาน

โดยที่หน่วยงานภายนอก ตกลงให้ความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย ในการจัดทำโครงการความร่วมมือโครงการแนวทางการส่งเสริมการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน (Cooperative and Work Integrated Education: CWIE) เพื่อเป็นการผลิตบัณฑิตให้มีสมรรถนะสอดคล้องกับตลาดแรงงาน และมีความพร้อมสู่โลกแห่งการทำงานจริง โดยให้นักศึกษาได้เรียนรู้ในสถาบันอุดมศึกษาควบคู่กับการปฏิบัติงานจริงในหน่วยงานภายนอก ทำให้มีประสบการณ์ทางวิชาการ ทักษะวิชาชีพและทักษะชีวิต ซึ่งเป็นการทำงานในลักษณะภาคีเครือข่ายร่วมกันระหว่างมหาวิทยาลัยกับหน่วยงานภายนอก ซึ่งเป็นการดำเนินการที่ส่งผลให้เกิดประโยชน์ร่วมกันทั้ง 3 ฝ่าย (Win-Win-Win Benefit) ได้แก่ นักศึกษา สถาบันอุดมศึกษาและหน่วยงานภายนอก ตกลงให้ความร่วมมือในการรับนักศึกษาของมหาวิทยาลัยเข้าปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานที่โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิษณุโลก

ทั้งสองฝ่ายมีเจตจำนงที่จะทำความร่วมมือกัน โดยมีข้อตกลงและหลักการความร่วมมือในบันทึกข้อตกลงในรายละเอียดดังนี้

### ข้อ 1 การรับนักศึกษาเข้าปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน

1.1 หน่วยงานภายนอกตกลงในการรับนักศึกษาจาก มหาวิทยาลัยเข้าปฏิบัติจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน ภายในส่วนต่าง ๆ ของหน่วยงานภายนอก โดยไม่มีการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายใด ๆ จากมหาวิทยาลัยและนักศึกษาทั้งสิ้น

1.2 มหาวิทยาลัยจะพิจารณาดำเนินการใด ๆ เพื่อให้กระบวนการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานมีประสิทธิภาพและบรรลุตามวัตถุประสงค์ของหลักสูตรการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน ดังนี้

1.2.1 มหาวิทยาลัยจะจัดส่งนักศึกษา ปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานในหน่วยงานภายนอก

1.2.2 นักศึกษาที่เข้ารับการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานในหน่วยงานภายนอก ตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ต้องผ่านความเห็นชอบจากมหาวิทยาลัย ทั้งนี้เป็นไปตามความสมัครใจของนักศึกษา รวมทั้งเป็นไปตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน

1.2.3 นักศึกษาที่เข้ารับการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานในหน่วยงานภายนอก ตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ต้องปฏิบัติตามข้อตกลง กฎระเบียบและข้อบังคับของหน่วยงานภายนอกอย่างเคร่งครัด หากนักศึกษาฝ่าฝืนหรือมีความประพฤติไม่เหมาะสมในระหว่างการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน หน่วยงานภายนอกต้องรีบแจ้งให้ผู้ประสานงานของมหาวิทยาลัยรับทราบ เพื่อหาแนวทางในการแก้ไขปัญหาาร่วมกัน

1.2.4 มหาวิทยาลัยจัดให้มีการนิเทศนักศึกษาในระหว่างการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน โดยคณาจารย์ของมหาวิทยาลัยที่ได้รับมอบหมาย

1.3 หน่วยงานภายนอกจะพิจารณาดำเนินการใด ๆ เพื่อให้กระบวนการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานของนักศึกษามีประสิทธิภาพและบรรลุตามวัตถุประสงค์ของหลักสูตรการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน ดังนี้

1.3.1 หน่วยงานภายนอกจัดทำความเข้าใจกับอาจารย์ที่ปรึกษาหรือส่งวิทยากรมาบรรยายเพื่อให้ความรู้เกี่ยวกับลักษณะงานอาชีพของบริษัทให้นักศึกษาของมหาวิทยาลัยก่อนเข้ารับการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานในหน่วยงานภายนอก

1.3.2 หน่วยงานภายนอกมอบหมายบุคลากรเพื่อเป็นที่ปรึกษา (Job Supervisor) ให้กับนักศึกษาในระหว่างปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน มอบหมายงานและสอนงานให้กับนักศึกษา ตลอดจนถึงติดตามและประเมินการปฏิบัติสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานของนักศึกษา รวมทั้งให้คำแนะนำเพื่อให้นักศึกษาได้พัฒนาการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน

1.3.3 หน่วยงานภายนอกพิจารณาให้สวัสดิการแก่นักศึกษาตามความเหมาะสม ทั้งนี้เป็นไปตามนโยบายของหน่วยงานภายนอก

1.3.4 หน่วยงานภายนอกจัดทำหนังสือรับรองการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานให้แก่นักศึกษาหลังเสร็จสิ้นการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน

1.4 มหาวิทยาลัยและหน่วยงานภายนอกจะดำเนินการแต่งตั้งผู้ประสานงานเพื่อร่วมกันทำหน้าทีที่กำหนดแนวทางและรายละเอียดของการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานของนักศึกษา ดังนี้

1.4.1 มหาวิทยาลัยนำส่งรายชื่อนักศึกษาพร้อมเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้องแก่หน่วยงานภายนอกตามกำหนดการ

1.4.2 มหาวิทยาลัยนำส่งเอกสารอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง เพื่อเป็นข้อมูลประกอบการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานของนักศึกษาให้แก่หน่วยงานภายนอก

1.4.3 ในกรณีที่มีเหตุขัดข้องหรืออุปสรรคใด ๆ ในระหว่างปฏิบัติงานสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงานของนักศึกษา มหาวิทยาลัยและหน่วยงานภายนอกจะร่วมกันหารือและแก้ไขปัญหา เพื่อให้สามารถดำเนินการตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

1.4.4 ร่วมมือและสนับสนุนการแลกเปลี่ยนข้อมูล ความรู้ ทักษะ ระหว่างบุคลากรของหน่วยงานทั้งสองฝ่าย เพื่อนำไปสู่การพัฒนาหลักสูตรหรือการจัดการเรียนการสอนของสาขาวิชา ภาษาญี่ปุ่น คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม ให้มีความทันสมัยและมีคุณภาพตรงตามความต้องการของสถานประกอบการ

## ข้อ 2 กำหนดระยะเวลา

ระยะเวลาของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ให้ระยะเวลา 5 ปี นับตั้งแต่วันที่ทำบันทึกข้อตกลงนี้

## ข้อ 3 การแก้ไขเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อตกลง

หากคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประสงค์จะเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขบันทึกข้อตกลงนี้หรือเกิดข้อเคลือบแคลงใด ๆ เกี่ยวกับข้อตกลงในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะสามารถแก้ไขเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อตกลงได้ก็ต่อเมื่อได้ตกลงร่วมกันและจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษร

## ข้อ 4 การยกเลิกบันทึกข้อตกลง

หากคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประสงค์จะบอกเลิกความร่วมมือตามบันทึกข้อตกลงนี้ก่อนครบระยะเวลาของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ต้องแจ้งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายทราบเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 30 วัน

บันทึกข้อตกลงนี้ทำขึ้นเป็นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน โดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายได้อ่าน และเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดดีแล้ว เห็นว่าถูกต้องตามเจตนาทุกประการ เพื่อเป็นหลักฐานจึงได้ ลงลายมือชื่อ หรือประทับตราสำคัญของบริษัท (ถ้ามี) ไว้ต่อหน้าพยาน และต่างเก็บรักษาคัดลอกบันทึกข้อตกลงนี้ไว้ ฝ่ายละฉบับ

โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิษณุโลก

ลงชื่อ.....



นายวิบูลย์ ริงเพ็ง  
ผู้รับใบอนุญาต

โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิษณุโลก

ลงชื่อ.....(พยาน)

(นางโชติกา ปิลาผล)

ผู้จัดการบริหารงานทั่วไป

โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิษณุโลก

ลงชื่อ.....(พยาน)

(นางสาวกนกรัตน์ ปิลาผล)

ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายขายและการตลาด

โรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศเซโค พิษณุโลก

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

ลงชื่อ.....

(รองศาสตราจารย์ ดร.ณัฐริชา ทับทิม)

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

ลงชื่อ.....(พยาน)

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุจิตรา เลิศเสมอ บุญยานันต์)

ประธานหลักสูตรสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

ลงชื่อ.....(พยาน)

(อาจารย์เพ็ญพร แก้วฟุ้งรังษี)

อาจารย์ประจำหลักสูตรสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม